

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	8
Einleitung	16
<i>Nour und Valentina T.</i> »Ich wünsche mir, dass ich ankomme, ein Leben finde, mich selbst finde«	32
<i>Mouna Aleek und Saloua Nyazy</i> »Leider haben viele eine falsche Vorstellung von uns«	62
<i>Amal, Avin, Entesar und Farah</i> »Was schadet es den Leuten, wenn wir Hijab tragen?«	88
<i>Sara Bf.</i> »Mein Frau-Sein wurde hier zur größten Schwierigkeit meines Lebens«	128
<i>Djamila Valiyeva und Sozan Ibrahim</i> »Das Wichtigste ist, dass man die Hoffnung nicht verliert«	153
<i>Oum Ahmed und Mari</i> »Unsere Aufenthaltsgenehmigung ist zugleich das Problem und die Lösung«	162
<i>Vera</i> »Wir sind gekommen, um hier in Frieden zu leben«	179
Glossar	189
Danksagungen	210
Kollektiv Polylog	214
Nachworte	216

المحتوى

٩	تمهيد
١٥	المقدمة
٢٧	نور وفالنتينا ت. «أتمنى أن أصل. أن أعثر على الحياة. أن أجد نفسي»
٤٥	منى العيق وسلوى نيازي «للأسف! الكثيرون لديهم فكرة خاطئة عنا»
٦٣	أمل، أفين، انتصار، فرح «ما الضرر الذي سيلحق الناس إذا ارتدينا الحجاب؟»
٨٧	جميلة فاليافا وسوزان ابراهيم «من المهم ألا يفقد الإنسان الأمل»
٩٩	أم أحمد وماري «تصريح الإقامة هو المشكلة، وهو أيضا الحل»
١١٩	فيرا «جئنا إلى هنا لنعيش بسلام»
١٢٩	المصطلحات
١٤٩	شكر وتقدير
٢١٤	مجموعة بولي لوج
٢١٦	الكلمات الختامية

İçindekiler

Önsöz	6
Giriş	14
<i>Djamila Valiyeva ve Sozan İbrahim</i> »En önemlisi umudunu yitirmemektir«	28
Terim Sözlüğü	44
Teşekkürler	66
Polylog Kolektifi	70
Sonsöz	72

فهرست مطالب

۷	پیشگفتار
۱۳	مقدمه
۲۷	سارا ب ف. «اینجا زن بودن من تبدیل شد به بزرگترین مشکل زندگی ام»
۴۳	واژه نامه
۶۱	قدردانی
۷۰	انجمن پولی لوگ
۷۲	سخن پایانی